01001472306050004

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 147**

23 Ιουνίου 2005

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3351

Κύρωση του Πρόσθετου Πρωτοκόλλου στη Σύμβαση για τη μεταφορά καταδίκων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή.

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Πρόσθετο Πρωτόκολλο στη Σύμβαση για τη μεταφορά καταδίκων, που συντάχθηκε στο Στρασβούργο στις 18 Δεκεμβρίου 1997, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Council of Europe
Conseil de l' Europe

Additional Protocol to the Convention
on the Transfer of Sentenced Persons

Preamble

The member States of the Council of Europe, and the other States signatory to this Protocol,

Desirous of facilitating the application of the Convention on the Transfer of Sentenced Persons opened for signature at Strasbourg on 21 March 1983 (hereinafter referred to as «the Convention») and, in particular, pursuing its acknowledged aims of furthering the ends of justice and the social rehabilitation of sentenced persons;

Aware that many States cannot extradite their own nationals;

Considering it desirable to supplement the Convention in certain respects,

Have agreed as follows:

Article 1 - General provisions

1. The words and expressions used in this Protocol shall be interpreted within the meaning of the Convention.

2. The provisions of the Convention shall apply to the extent that they are compatible with the provisions of this Protocol.

Article 2 - Persons having fled from the sentencing State

1. Where a national of a Party who is the subject of a sentence imposed in the territory of another Party as a part of a final judgment, seeks to avoid the execution or further execution of the sentence in the sentencing State by fleeing to the territory of the former Party before having served the sentence, the sentencing State may request the other Party to take over the execution of the sentence.

2. At the request of the sentencing State, the administering State may, prior to the arrival of the documents supporting the request, or prior to the decision on that request, arrest the sentenced person, or take any other measure to ensure that the sentenced person remains in its territory, pending a decision on the request. Requests for provisional measures shall include the information mentioned in paragraph 3 of Article 4 of the Convention. The penal position of the sentenced person shall not be aggravated as a result of any period spent in custody by reason of this paragraph.

3. The consent of the sentenced person shall not be required to the transfer of the execution of the sentence.

Article 3 - Sentenced persons subject to an expulsion or deportation order

1. Upon being requested by the sentencing State, the administering State may, subject to the provisions of this article, agree to the transfer of a sentenced person without the consent of that person, where the sentence passed on the latter, or an administrative decision consequential to that sentence, includes an expulsion or deportation order or any other measure as the result of which that person will no longer be allowed ta remain in the territory of the sentencing State once he or she is released from prison.

2. The administering State shall not give its agreement for the purposes of paragraph 1 before having taken into consideration the opinion of the sentenced person.

3. For the purposes of the application of this article, the sentencing State shall furnish the administering State with:

a. a declaration containing the opinion of the sentenced person as to his or her proposed transfer, and

b. a copy of the expulsion or deportation order or any other order having the effect that the sentenced person will no longer be allowed to remain in the territory of the sentencing State once he or she is released from prison.

4. Any person transferred under the provisions of this article shall not be proceeded against, sentenced or detained with a view to the carrying out of a sentence or detention order, for any offence committed prior to his or her transfer other than that for which the sentence to be enforced was imposed, nor shall he or she for any other reason be restricted in his or her personal freedom, except in the following cases:

a. when the sentencing State so authorises: a request for authorisation shall be submitted, accompanied by all relevant documents and a legal record of any statement made by the convicted person; authorisation shall be given when the offence for which it is requested would itself be subject to extradition under the law of the sentencing State or when extradition would be excluded only by reason of the amount of punishment;

b. when the sentenced person, having had an opportunity to leave the territory of the administering State, has not done so within forty-five days of his or her final discharge, or if he or she has returned to that territory after leaving it.

5. Notwithstanding the provisions of paragraph 4, the administering State may take any measures necessary under its law, including proceedings in absentia, to prevent any legal effects of lapse of time.

6. Any contracting State may, by way of a declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, indicate that it will not take over the execution of sentences under the circumstances described in this article.

Article 4 - Signature and entry into force

1. This Protocol shall be open for signature by the member States of the Council of Europe and the other States signatory to the Convention, it shaill be subject to ratification, acceptance or approval. A signatory may not ratify, accept or approve this Protocol unless it has previously or simultaneously ratified, accepted or approved the Convention. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

2. This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the deposit of the third instrument of ratification, acceptance or approval.

3. In respect of any signatory State which subsequently deposits its instrument of ratification, acceptance or approval, the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of deposit.

Article 5 - Accession

1. Any non-member State which has acceded to the Convention may accede to this Protocol after it has entered into force.

2. In respect of any acceding State, the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of the deposit of the instrument of accession.

Article 6 - Territorial application

1. Any State may at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Protocol shall apply.

2. Any Contracting State may, at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Protocol to any other territory specified in the declaration, in respect of such territory the Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of such declaration by the Secretary General.

3. Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory specified in such declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. The withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of such notification by the Secretary General.

Article 7 - Temporal application

This Protocol shall be applicable to the enforcement of sentences imposed either before or after its entry into force.

Article 8 - Denunciation

1. Any Contracting State may at any time denounce this Protocol by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.

2. Such denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

3. This Protocol shall, however, continue to apply to the enforcement of sentences of persons who have been transferred in conformity with the provisions of both the Convention and this Protocol before the date on which such denunciation takes effect.

4. Denunciation of the Convention automatically entails denunciation of this Protocol.

Article 9 - Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, any Signatory, any Party and any other State which has been invited to accede to the Convention of:

a. any signature;

b. the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;

c. any date of entry into force of this Protocol in accordance with Articles 4 and 5;

d. any other act, declaration, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at Strasbourg, this 18 December 1997, in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe.

The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to the other States signatory to the Convention and to any State invited to accede to the Convention.

Συμβούλιο της Ευρώπης

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΤΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΤΑΔΙΚΩΝ

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Τα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, καθώς και τα άλλα Κράτη που συνυπογράφουν το παρόν Πρωτόκολλο,

Επιθυμώντας να διευκολύνουν την εφαρμογή της Σύμβασης για τη Μεταφορά Καταδίκων, η οποία ανοίχθηκε προς υπογραφή στο Στρασβούργο στις 21 Μαρτίου 1983 (εφεξής αποκαλούμενη «η Σύμβαση») και, συγκεκριμένα, συνεχίζοντας τους αναγνωρισμένους στόχους της για την προαγωγή των σκοπών της δικαιοσύνης και της κοινωνικής αποκατάστασης των καταδίκων,

Γνωρίζοντας ότι πολλά Κράτη δεν μπορούν να εκδόσουν τους υπηκόους τους,

Επιθυμώντας τη συμπλήρωση της Σύμβασης από ορισμένες απόψεις,

Συμφώνησαν ως εξής:

ΑΡΘΡΟ 1
ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

1. Οι λέξεις και εκφράσεις που χρησιμοποιούνται στο παρόν Πρωτόκολλο ερμηνεύονται σύμφωνα με την έννοια της Σύμβασης.

2. Οι διατάξεις της Σύμβασης ισχύουν στο βαθμό που είναι συμβατές με τις διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 2
ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΔΙΕΦΥΓΑΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΚΑΤΑΔΙΚΗΣ

1. Όταν υπήκοος ενός Μέρους στον οποίο επεβλήθη ποινή με οριστική απόφαση στην επικράτεια ενός άλλου Μέρους επιδιώκει να αποφύγει την εκτέλεση ή την περαιτέρω εκτέλεση της ποινής στο Κράτος καταδίκης διαφεύγοντας προς την επικράτεια του προηγούμενου Μέρους πριν εκτίσει την ποινή, το Κράτος καταδίκης μπορεί να ζητήσει από το άλλο Μέρος να αναλάβει την εκτέλεση της ποινής.

2. Με αίτημα του Κράτους καταδίκης, το Κράτος εκτέλεσης μπορεί, πριν την άφιξη των εγγράφων που υποστηρίζουν το αίτημα, ή πριν τη λήψη απόφασης επί του αιτήματος αυτού, να συλλάβει τον κατάδικο, ή να λάβει οποιοδήποτε άλλο μέτρο για να διασφαλίσει ότι ο κατάδικος παραμένει στην επικράτεια του, όσο εκκρεμεί η απόφαση επί του αιτήματος. Τα αιτήματα για προσωρινά μέτρα περιλαμβάνουν τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του Άρθρου 4 της Σύμβασης. Η ποινική κατάσταση του καταδίκου δεν επιβαρύνεται ως αποτέλεσμα οποιασδήποτε χρονικής περιόδου κράτησης δυνάμει της παρούσας παραγράφου.

3. Δεν απαιτείται η συγκατάθεση του καταδίκου για τη μεταβίβαση της εκτέλεσης της ποινής.

ΑΡΘΡΟ 3
ΚΑΤΑΔΙΚΟΙ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΕ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ Ή ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΠΕΛΑΣΗ

1. Όταν του ζητηθεί από το Κράτος καταδίκης, το Κράτος εκτέλεσης μπορεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου, να συμφωνήσει για τη μεταφορά του καταδίκου χωρίς τη συγκατάθεση αυτού, όταν η ποινή που του επεβλήθη, ή μια διοικητική απόφαση που εξεδόθη ως συνέπεια της ποινής αυτής, περιλαμβάνει διοικητική ή δικαστική απέλαση ή οποιοδήποτε άλλο μέτρο ως αποτέλεσμα των οποίων το πρόσωπο αυτό δεν επιτρέπεται πλέον να παραμένει στην επικράτεια του Κράτους καταδίκης από τη στιγμή που θα αποφυλακιστεί.

2. Το Κράτος εκτέλεσης δεν δίδει τη συγκατάθεση του για τους σκοπούς της παραγράφου 1 πριν λάβει υπ' όψιν τη γνώμη του καταδίκου.

3. Για τους σκοπούς της εφαρμογής του παρόντος Άρθρου, το Κράτος καταδίκης παρέχει στο Κράτος εκτέλεσης:

α. δήλωση που περιλαμβάνει τη γνώμη του καταδικασθέντος ατόμου σχετικά με την προτεινόμενη μεταφορά του, και

β. αντίγραφο της απόφασης διοικητικής ή δικαστικής απέλασης ή άλλης εντολής που έχει ως αποτέλεσμα να μην επιτρέπεται πλέον στον κατάδικο να παραμένει στην επικράτεια του Κράτους καταδίκης από τη στιγμή που θα αποφυλακιστεί.

4. Κάθε πρόσωπο που μεταφέρεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Άρθρου δεν διώκεται, καταδικάζεται ή κρατείται με σκοπό την εκτέλεση ποινής ή εντολής κράτησης, για οποιοδήποτε αδίκημα το οποίο τελέσθηκε πριν τη μεταφορά του εκτός από εκείνο για το οποίο επεβλήθη η ποινή που πρόκειται να εκτελεστεί, ούτε περιορίζεται η προσωπική ελευθερία του για οποιονδήποτε άλλο λόγο, παρά μόνο στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α. όταν το επιτρέπει το Κράτος καταδίκης. Υποβάλλεται αίτημα, συνοδευόμενο από όλα τα σχετικά έγγραφα και δικαστικό πρακτικό οιασδήποτε δήλωσης του καταδίκου. Η εξουσιοδότηση δίδεται, όταν το αδίκημα για το οποίο ζητείται, υπόκειται το ίδιο σε έκδοση σύμφωνα με τη νομοθεσία του Κράτους καταδίκης, ή όταν η έκδοση εξαιρείται μόνο λόγω του ύψους της ποινής

β. όταν ο κατάδικος, ενώ είχε την ευκαιρία να φύγει από την επικράτεια του Κράτους εκτέλεσης, δεν έφυγε εντός 45 ημερών από την οριστική του απόλυση, ή αν επέστρεψε στην επικράτεια αυτή, αφού την είχε εγκαταλείψει.

5. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 4, το Κράτος εκτέλεσης μπορεί να λάβει οποιαδήποτε μέτρα είναι απαραίτητα σύμφωνα με τη νομοθεσία του, συμπεριλαμβανομένης της ερήμην διαδικασίας, για να εμποδίσει τις όποιες νομικές επιπτώσεις της παραγραφής.

6. Οποιοδήποτε συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί, με δήλωση που απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, να υποδείξει ότι δεν θα αναλάβει την εκτέλεση ποινών υπό τις περιστάσεις που περιγράφονται στο παρόν Άρθρο.

ΑΡΘΡΟ 4
ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΙΣΧΥ

1. Το παρόν Πρωτόκολλο είναι ανοικτό προς υπογραφή από τα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και τα άλλα Κράτη που συνυπογράφουν τη Σύμβαση. Υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση. Έκαστος των συνυπογραφόντων δεν δύναται να επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει το παρόν Πρωτόκολλο εάν δεν έχει προηγουμένως ή ταυτοχρόνως επικυρώσει, αποδεχθεί ή εγκρίνει τη Σύμβαση. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης κατατίθενται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη περιόδου τριών μηνών μετά την κατάθεση του τρίτου εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης.

3. Όσον αφορά οποιοδήποτε υπογράφον Κράτος το οποίο καταθέτει μετέπειτα το έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης, το Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσης.

ΑΡΘΡΟ 5
ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ

1. Κάθε Κράτος μη μέλος που έχει προσχωρήσει στη Σύμβαση μπορεί να προσχωρήσει στο παρόν Πρωτόκολλο, εφόσον αυτό έχει προηγουμένως τεθεί σε ισχύ.

2. Όσον αφορά οιοδήποτε υπό προσχώρηση Κράτος, το Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου προσχώρησης.

ΑΡΘΡΟ 6
ΕΔΑΦΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

1. Οποιοδήποτε Κράτος μπορεί, κατά το χρόνο υπογραφής ή όταν καταθέσει το έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης του, να προσδιορίσει την επικράτεια ή επικράτειες στις οποίες θα ισχύει το παρόν Πρωτόκολλο.

2. Οποιοδήποτε Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί, σε οποιαδήποτε μεταγενέστερη ημερομηνία, με δήλωση που απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης, να επεκτείνει την εφαρμογή του παρόντος Πρωτοκόλλου σε οποιαδήποτε άλλη επικράτεια η οποία προσδιορίζεται στη δήλωση. Όσον αφορά την εν λόγω επικράτεια, το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία παραλαβής της δήλωσης από το Γενικό Γραμματέα.

3. Κάθε δήλωση που γίνεται σύμφωνα με τις δύο προηγούμενες παραγράφους μπορεί, όσον αφορά κάθε επικράτεια που ορίζεται στην εν λόγω δήλωση, να ανακληθεί με γνωστοποίηση που απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα. Η ανάκληση τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη περιόδου τριών μηνών μετά την ημερομηνία παραλαβής της εν λόγω γνωστοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

ΑΡΘΡΟ 7
ΧΡΟΝΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το παρόν Πρωτόκολλο εφαρμόζεται κατά την εκτέλεση ποινών που επεβλήθησαν είτε πριν ή μετά τη θέση του σε ισχύ.

ΑΡΘΡΟ 8
ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

1. Κάθε Συμβαλλόμενο Κράτος μπορεί, οποιαδήποτε στιγμή, να καταγγείλει το παρόν Πρωτόκολλο με γνωστοποίηση που απευθύνεται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

2. Η εν λόγω καταγγελία τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία παραλαβής της γνωστοποίησης από το Γενικό Γραμματέα.

3. Το παρόν Πρωτόκολλο συνεχίζει ωστόσο να ισχύει για την επιβολή ποινών σε πρόσωπα που μεταφέρθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις τόσο της Σύμβασης όσο και του παρόντος Πρωτοκόλλου πριν την ημερομηνία κατά την οποία τέθηκε σε ισχύ η εν λόγω καταγγελία.

4. Η καταγγελία της Σύμβασης συνεπάγεται αυτομάτως καταγγελία του παρόντος Πρωτοκόλλου.

ΑΡΘΡΟ 9
ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης γνωστοποιεί στα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης, στους Υπογράφοντες, στα Μέρη και σε οποιοδήποτε άλλο Κράτος το οποίο έχει κληθεί να προσχωρήσει στη Σύμβαση:

α. οιαδήποτε υπογραφή

β. την κατάθεση εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης

γ. την ημερομηνία κατά την οποία θα τεθεί σε ισχύ το παρόν Πρωτόκολλο σύμφωνα με τα Άρθρα 4 και 5

δ. κάθε άλλη πράξη, δήλωση, ανακοίνωση ή γνωστοποίηση που αφορά το παρόν Πρωτόκολλο.

Σε πίστωση των οποίων οι κάτωθι υπογεγραμμένοι, νόμιμα εξουσιοδοτούμενοι σχετικά, υπέγραψαν το παρόν Πρωτόκολλο.

Συντάχθηκε στο Στρασβούργο στις 18 Δεκεμβρίου 1997, σ' ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική και γαλλική γλώσσα, αμφότερα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά και κατατίθενται στα αρχεία του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης θα διαβιβάσει επικυρωμένα αντίγραφα σε κάθε Κράτος-Μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης, στα άλλα Κράτη που συνυπογράφουν τη Σύμβαση και σε κάθε Κράτος που καλείται να προσχωρήσει στη Σύμβαση.

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευση του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Πρωτοκόλλου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 4 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεση του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 21 Ιουνίου 2005

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Γ. ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΜΟΛΥΒΙΑΤΗΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Α. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
Γ. ΒΟΥΛΓΑΡΑΚΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 23 Ιουνίου 2005

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ
Α. ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ